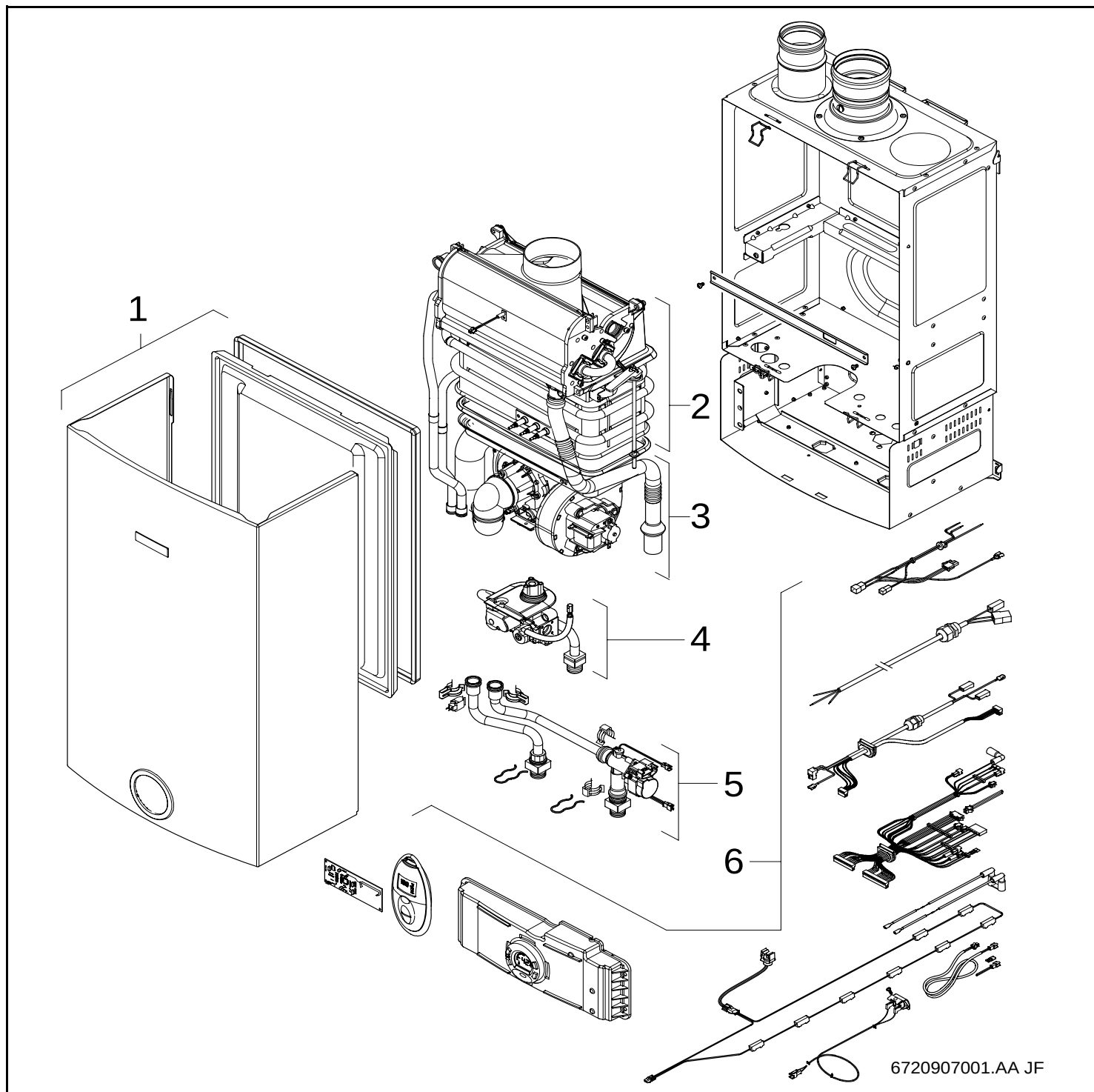


WTD27 AME ...



Informações importantes

- **Alteração importante a partir de 1 de Abril de 2003:**
O código das peças de substituição é alterado de 10 para 11 dígitos.
Exemplo: Código antigo: 8710103043
Código novo: 87101030430
Ao efectuar uma encomenda, adicionar um "0" no final de cada código.
Todos as peças de substituição com 10 dígitos continuam válidos.
- Peças de substituição só podem ser montadas por um técnico credenciado.
- Os grupos de preços indicados podem ser alterados durante a validade da presente lista de peças de substituição.
Nós recomendamos que verifique os grupos de preços sempre na lista de preços actualizada.
- Em anexo encontra uma lista dos aparelhos e países para os quais esta lista de peças de substituição é válida.

Important notes

- **Important change as of 1 April 2003:**
Change-over from 10-digit to 11-digit spare parts order numbers.
Example: Old number: 8710103043
New number: 87101030430
When placing orders always add an extra "0" on the end.
All spare parts lists with 10-digit order numbers remain valid.
- The spare parts may only be installed by an approved installer.
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list.
We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Wichtige Hinweise

- **Achtung seit 1 April 2003:**
Umstellung von 10-stellige auf 11-stellige Ersatzteilbestellnummern.
Beispiel: alt: 8710103043
neu: 87101030430
Bei Bestellungen immer eine "0" als 11.Stelle ergänzen.
Alle Ersatzteillisten mit 10-stelligen Bestellnummern behalten ihre Gültigkeit!
- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern.
Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Indications importantes

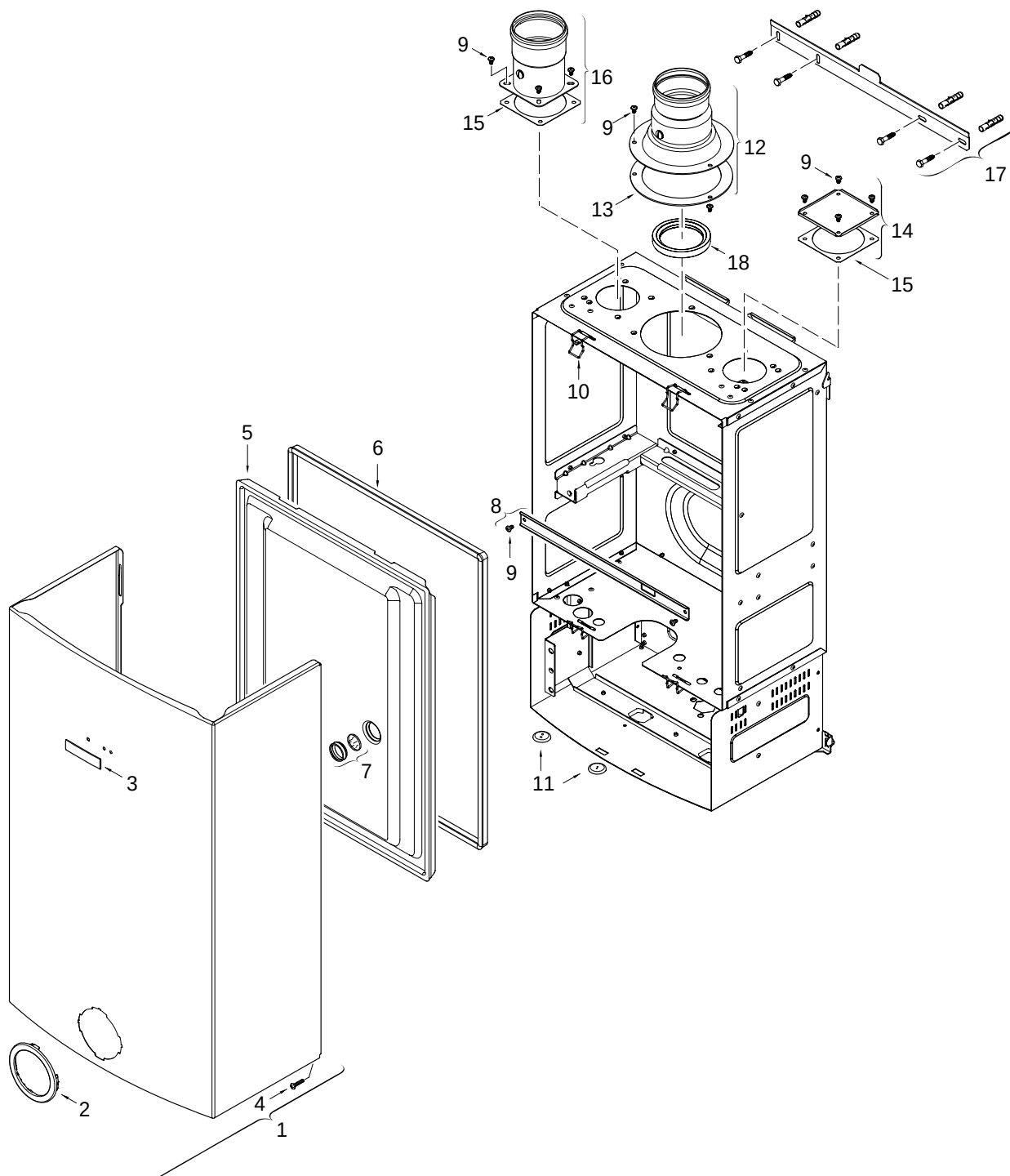
- **Attention a partir du 1er avril:**
Passage des numéros de commande à 10 chiffres à des numéros de commande à 11 chiffres pour les pièces de rechange.
Exemple: ancien numéro: 8710103043
nouveau numéro: 87101030430
Rajouter toujours un "0" en 11ème position dans vos commandes. Toutes les listes de pièces de rechange affichant les numéros de commande à 10 chiffres restent valables.
- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié.
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange.
Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

- **Attenzione a partire dal primo aprile 2003:**
I codici d'ordinazione saranno non più di dieci cifre ma bensì di 11.
Esempio: vecchio: 8710103043
nuovo: 87101030430
negli ordini successivi, aggiungere sempre lo zero finale.
All spare parts lists with 10-digit order numbers remain valid.
- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L.46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti.
Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- **Cambio importante a partir del 1 de Abril de 2003:**
El código de las piezas de repuesto cambia de 10 a 11 dígitos.
Ejemplo: Código antiguo: 8710103043
Código nuevo: 87101030430
Al realizar un pedido, añadir un "0" adicional al final.
Todos los despieces con códigos de 10 dígitos continúan siendo válidos.
- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos.
Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En es anexo podrá encontrar una relación de los tipos de aparato y países en los que si aplica esta lista de repuestos.



6720907002.AB JF

1

Mantel
Front cover
Habillage
Mantello
Carcasa
Frente

WTD27 AME

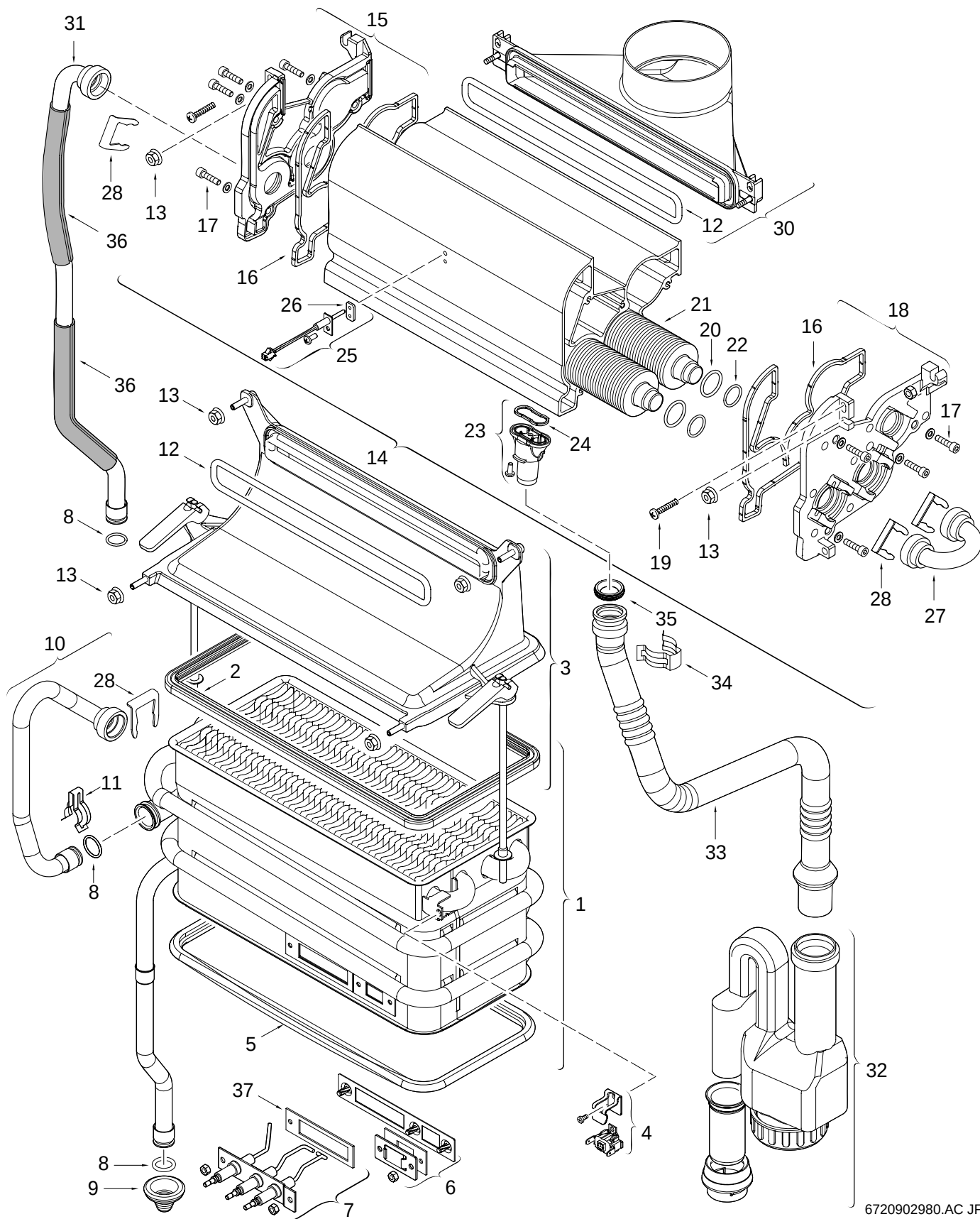
[illegible]

Mantel
Front cover
Habillage
Mantello
Carcasa
Frente

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



6720902980.AC JF

2

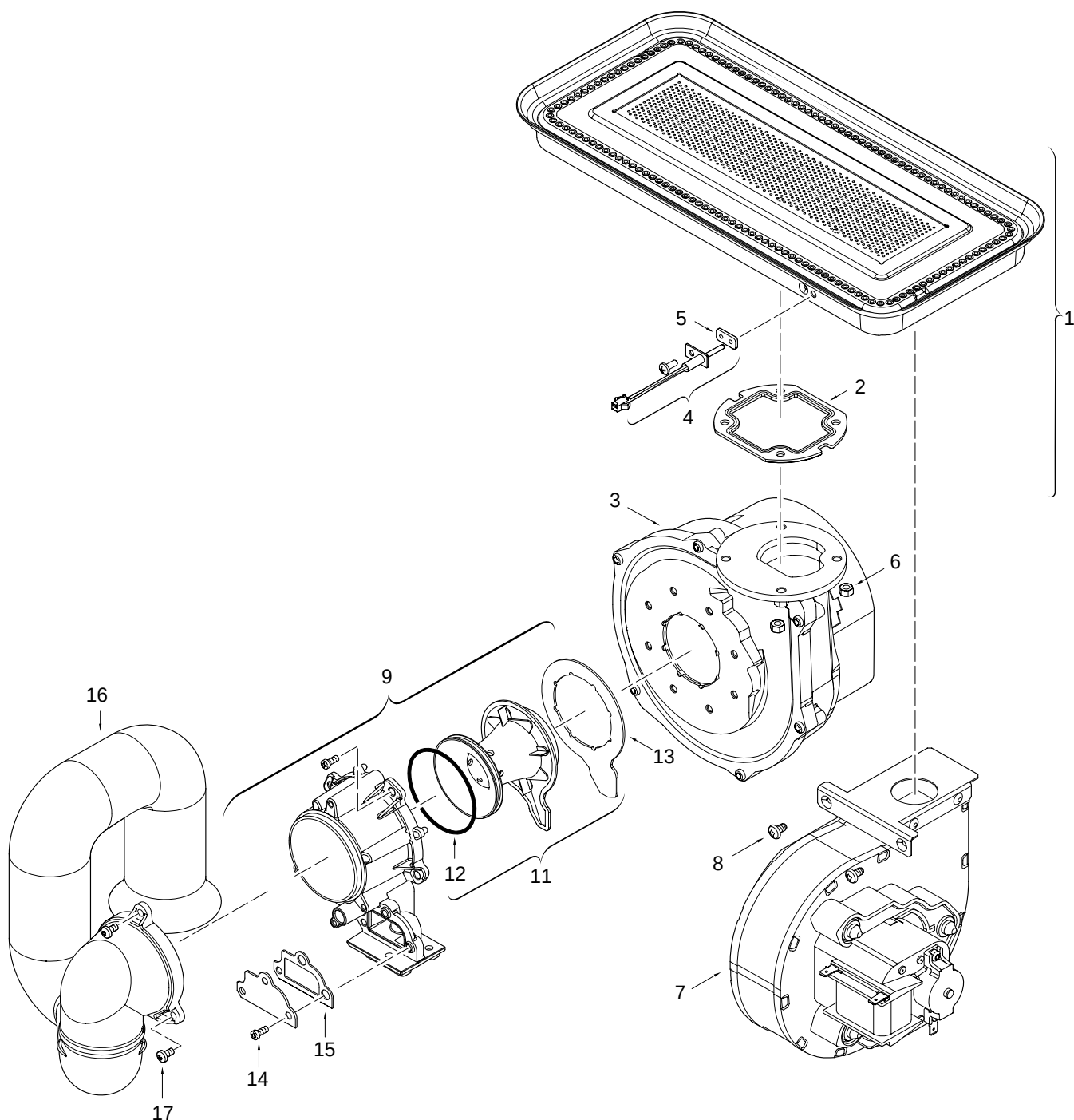
Innenkörper
Heating body
Corps interieur
Corpo interno
Cuerpo de caldeo
Câmara de combustão

WTD27 AME

[illegible]

Innenkörper
Heating body
Corps interieur
Corpo interno
Cuerpo de caldeo
Câmara de combustão

2 |



6720902996.AA JF

3

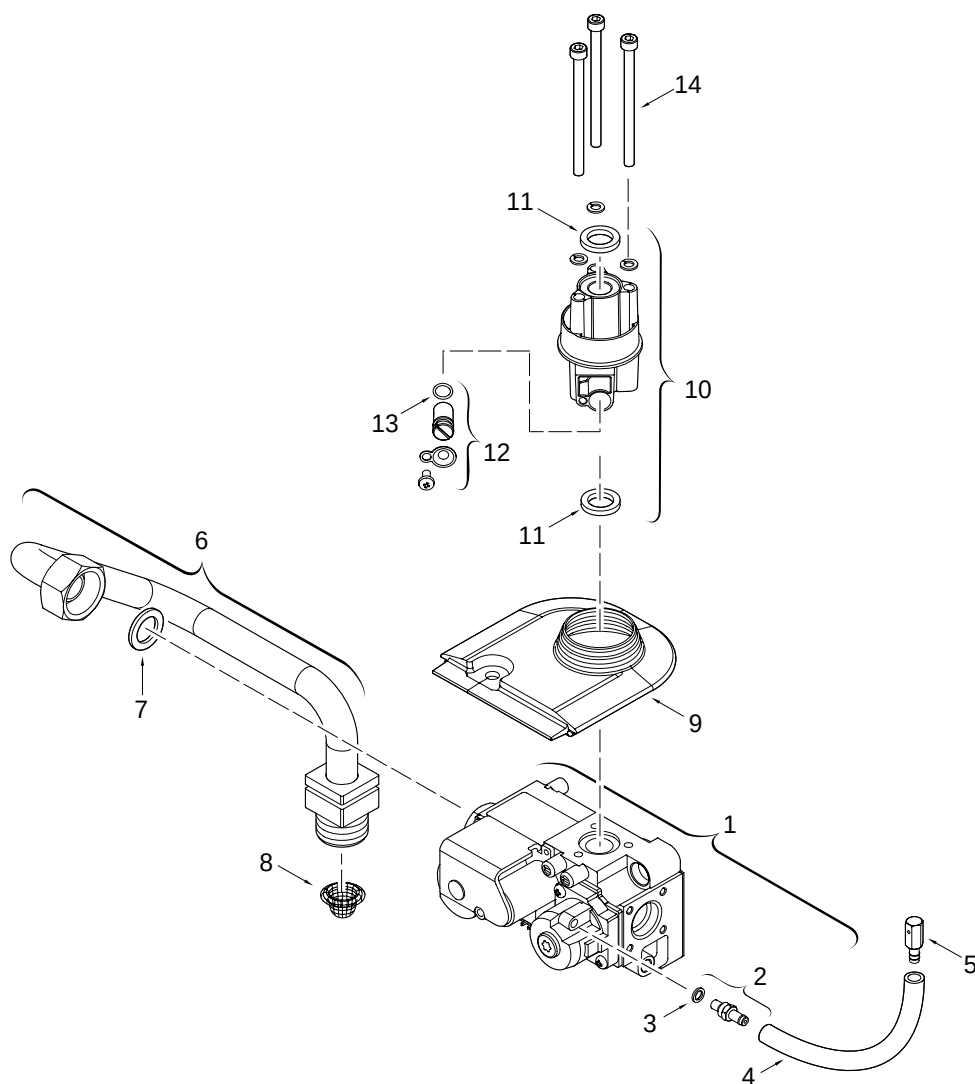
Brenner/Gebläse
Burner/Fan
Brûleur/Ventilateur
Bruciatore/Ventilatore
Queimador/Ventilador
Queimador/Ventilador

WTD27 AME

[illegible]

Brenner/Gebläse
Burner/Fan
Brûleur/Ventilateur
Bruciatore/Ventilatore
Quemador/Ventilador
Queimador/Ventilador

3



6720902997.AA JF

4

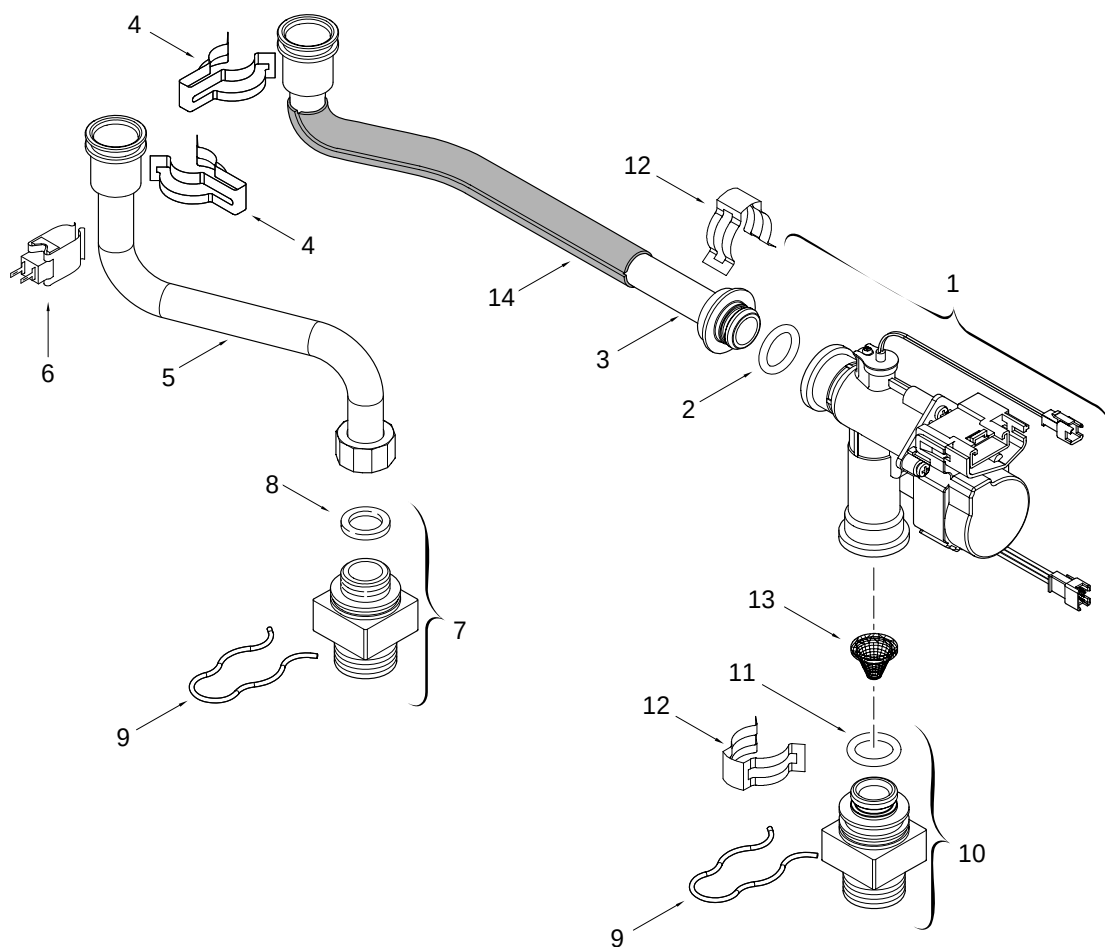
Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Automático de gás

WTD27 AME

[illegible]

Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Automático de gás

4



6720902998.AB JF

5

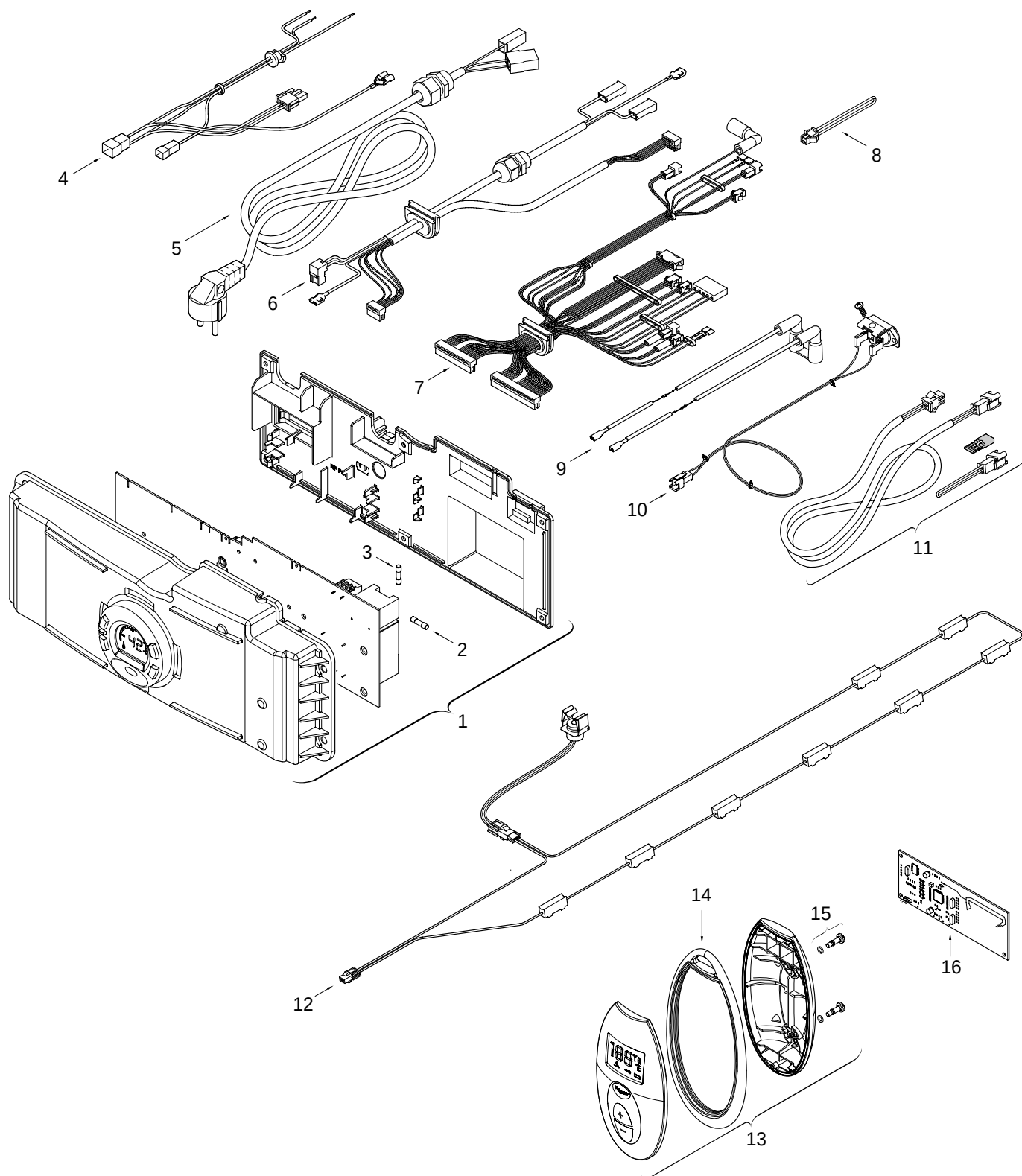
Wasserventil Time
Water valve (Time)
Robinet d'eau avec motor (Time)
Gruppo acqua (Time)
Cuerpo de agua (Time)
Válvula de água com motor

WTD27 AME

[illegible]

Wasserventil Time
Water valve (Time)
Robinet d'eau avec motor (Time)
Gruppo acqua (Time)
Cuerpo de agua (Time)
Válvula de água com motor

5



6720907023.AA JF

6

Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Unidade de comando

WTD27 AME

[illegible]

Schaltkasten	Control box	Tableau de commande	Quadro comandi	Caja de conexiones	Unidade de comando
--------------	-------------	---------------------	----------------	--------------------	--------------------

6

Übersetzungsliste List of translations Liste des traductions Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones Lista das traduções					
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Descrição
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Front shell	Habillage	Mantello	Carcasa	Frente
2	Cover shield	Couvercle de façade	Mascherina quadro comandi	Blenda frontal	Espelho
3	Trade mark badge	Plaque de marque	Targhetta	Marca de carcasa	Chapa de marca
4	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Parafuso
5	Combustion cover	Couvercle	Coperchio	Tapa cámara de combustión	Tampa da caixa de combustão
6	Gasket	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
7	Observation window	Hublot	Vetrino	Mirilla de observación	Vígia de vidro
8	Holding bracket	Support	Supporto	Soporte	Suporte de fixação
9	Screw M4,8x9,5 (10x)	Vis M4,8x9,5 (10x)	Vite M4,8x9,5 (10x)	Tornillo M4,8x9,5 (10x)	Parafuso M4,8x9,5 (10x)
10	Clip	Clip	Graffa	Clip de fijacion	Clip de fixação
11	Grommet set	Bouchon de pré câblage électrique	Set di guarnizioni	Conjunto de abrazadera de goma	Conjunto de vedantes
12	Connector Exhaust	Adaptateur	Terminale condotto	Acoplamiento salida gas	Adaptador P/chaminé
13	Gasket	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
14	Inlet air cover	Couvercle d'étanchéité	Lamierina di protezione	Chapa de protección	Chapa de cobertura
15	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
16	Adaptor	Adaptateur	Adattore	Adaptador entrada de aire	Conector para entrada de ar
17	Mounting bracket	Platine de support	Staffa	Soporte de fijación	Régua de suspensão
18	Seal	Joint profilé	Guarnizione profilata	Junta accesorio AZB931	Vedante
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Heat_Exchange	Corps de chauffe	Corpo scambiatore	Cuerpo de caldeo	Câmara de combustão
2	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
3	Condensing exchanger inlet	Carter du brûleur	Condensing exchanger inlet	Entrada cámara de condensación	Coletor de gases de condensação
4	Overheat sensor (ECO)	Limiteur de température 104°C	Limitatore temperatura 104°C	Limitador de temperatura 104°C	Limitador de temperatura 104°C
5	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
6	Site window	Hublot	Finestrella di controllo	Ventana de observación	Vígia de vidro
7	Ignition group	Jeu d'électrode	Set di elettrodi	Conjunto de electrodos	Conjunto de electrodos
8	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
9	Rubber seal	Raccord tuyau souple	Gomma di tenuta	Junta de goma	Vedante
10	Pipe for Connection	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Tubo de água
11	Clip (10X)	Clip (10X)	Graffa (10X)	Grapa (10X)	Grampo (10X)
12	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
13	Union nut	Ecrou	Rondella	Tuerca	Porca de aperto
14	Condensing heat exchanger	Echangeur a condensation	Condensing heat exchanger	Condensador	Condensador
15	Condensing exchanger left side	Couvercle échangeur a condensation	Condensing exchanger left side	Lateral izquierdo cámara de conden	Lateral esquerda do Condensador
16	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
17	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
18	Condensing exchanger right side	Couvercle échangeur a condensation	Condensing exchanger right side	Lateral derecho cámara de conden	Lateral direito do condensador
19	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
20	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
21	Condensing fincoil	Echangeur tubulaire a lamelles	Condensing fincoil	Tubo condensación	Tubo condensador
22	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
23	Condensate drain connector	Raccord	Raccordo di collegamento	Conexión drenaje	Conector para dreno
24	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Vedante (10x)
25	Exhaust temperature sensor	Sonde temp. gaz brûlés	Termostato fumi	Sensor de temperatura humos	Sensor de temp. exaustão
26	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
27	U-bend pipe	Tube en U	U-bend pipe	Tubo de agua en U	Tubo de ligação em U
28	Clip (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Grapa (10x)	Grampo (10x)
30	Flue gas collector	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi	Seguro evacuación de gases	Coletor de gases de combustão
31	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo de agua	Tubo de ligação condensador
32	Siphon	Siphon	Sifone	Sifón	Sifão
33	Condensate drain pipe	Tube d'évacuation des condensats	Condensate drain pipe	Tubo de drenaje condensados	Tubo de drenagem
34	Clamp spring	Ressort (10x)	Fermo (10x)	Muelle de tecla (10x)	Mola de fixação (10x)
35	Gasket	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
36	Insulation (145x60)	Isolation (145x60)	Isolamento (145x60)	Aislamiento (145x60)	Isolante (145x60)
37	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Vedante (10x)
	Set of seals	Jeu de joints	Set di guarnizioni	Conjunto de juntas	Conjunto de vedantes world2

Übersetzungsliste List of translations Liste des traductions Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones Lista das traduções					
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Descrição
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Burner	Brûleur	Bruciatore	Quemador	Queimador
2	Gasket	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
3	Fan primary	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Ventilador
4	Exhaust temperature sensor	Sonde temp. gaz brûlés	Termostato fumi	Sensor de temperatura humos	Sensor de temp. exaustão
5	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
6	Nut M5 Full Hex Z/P M/S	Ecrou	Dado	Tuerca	Porca M5
7	Fan	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Ventilador W2 230V
8	Screw M4,8x9,5 (10x)	Vis M4,8x9,5 (10x)	Vite M4,8x9,5 (10x)	Tornillo M4,8x9,5 (10x)	Parafuso M4,8x9,5 (10x)
9	Gas / Air Mixer	Chambre de mélange	Modulo di miscelazio	Mezclador aire/gas	Misturador Gás / Ar
11	Venturi	Venturi	Venturi	Venturi	Venturi
12	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
13	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
14	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Parafuso
15	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
16	Air supply duct	Conduit d'air	Tubo d'aspirazione	Tubo entrada de aire	Condutor de admissão de ar
17	Screw M4 x 12 phillips (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Gas valve	Bloc gaz	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Automático de gás
2	Pressure tapping	Prise de pression	Presa pressione	Toma de presión	Parafuso tomada de pressão
3	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Anillo junta (10x)	Anilha de vedação (10x)
4	Pressure balance tube	Tube	Tubo	Tubo	Tubo de pressão diferencial
5	Nut	Ecrou	Dado	Tuerca	Porca de fecho
6	Pipe Gas Supply	Tuyau d'arrivée gaz	Tubo gas	Tubo de entrada de gas	Tubo condutor de gás
7	Washer-fibre 24OD X 16ID X 2MM (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Anel de vedação (10x)
8	Gas filter	Filtre gaz (10x)	Filtro gas (10x)	Filtro de gas (10x)	Filtro de gás em rede (10x)
9	Gasket	Joint	Guarnizione	Junta	Vedante
10	Connector	Réhausse de valve gaz	Pipa per rampa	Cuello de quemador	Peça de ligação
11	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Anilha de vedação (10x)
12	Screw for settings	Vis de réglage	Vite regolazione	Tornillo de ajuste	Parafuso de regulação
13	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
14	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Water valve with engine	Valve eau avec moteur	Gruppo acqua con motore	Cuerpo de agua con motor	Válvula de agua Time
2	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
3	Cold water pipe	Tube arrivée eau	Tubo di raccordo acqua fredda	Tubo de agua fría	Tubo ligação água fria
4	Clip (10X)	Clip (10X)	Graffa (10X)	Grapa (10X)	Grampo (10X)
5	Pipe Hot Water	Tube eau chaude	Raccordo caldo	Tubo agua caliente	Tubo de ligação água quente
6	Temperature sensor	Limiteur de température	Sensore di temperatura	Sensor de temperatura	Sensor de temperatura
7	Socket connection	Douille filetée	Piattello di collegamento	Casquillo roscado	Casquilho de ligação
8	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Anel de vedação 1/2" (10x)
9	Clip (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Grapa (10x)	Grampo (10x)
10	Socket connection	Douille filetée	Piattello di collegamento	Casquillo roscado	Casquilho de ligação
11	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
12	Clamp spring	Ressort (10x)	Fermo (10x)	Muelle de tecla (10x)	Mola de fixação (10x)
13	Water strainer (10x)	Filtre eau (10x)	Filtro acqua (10x)	Filtro de agua (10x)	Filtro de água (10x)
14	Insulation (145x60)	Isolation (145x60)	Isolamento (145x60)	Aislamiento (145x60)	Isolante (145x60)
6	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Control_Box	Appareil de commande	Unita di comando	Aparato de mando	Unidade de comando
2	Fusing element T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Fusível T2,5A (10x)
3	Fusing element T1,6A (5x20 mm)	Fusible T1,6A (5x20 mm)	Fusibile T1,6A (5x20 mm)	Fusible T1,6A (5x20 mm)	Fusível T1,6A (5x20 mm)
4	Power supply cables	Faisceau	Cablaggio	Conjunto cables	Cabos de alimentação
5	Cable for Power Supply	Câble	Cavo d'alimentazione	Cable de alimentación	Cabo de alimentação
6	Fan cables	Câble	Cablaggio	Cable	Cabo de ventilador
7	Cable harness	Câbles	Cablaggio	Conjunto de cable	Circuito de ligação de sensores
8	Jumper	Cavalier	Ponticello	Junta	Chante
9	Electrode cables	Câble electrode d'ionisation	Cavetto accensione	Cable	Circuito de ligação

Übersetzungsliste

List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Lista das traduções

[illegible]

[illegible]

Bosch Gruppe

nv SERVICO sa
Kontichsesteenweg 60
2630 AARTSELAAR
Tel. 03 887 20 60
Fax 03 877 01 29
www.junkers.be